

MERCREDI 17 AVRIL L'île de Jérémy

Cinquante minutes d'évasion pour les tout-petits à partir de deux ans, un théâtre d'ombres colorées et de marionnettes proposé par la compagnie *Jean-Paul Schoffit* à La Médiathèque, à 10h et 15h. Réservations à la section jeunesse, entrée libre.

JEUDI 18 AVRIL Michèle Fernandez

La chanteuse flamenco, en résidence à La Médiathèque, répète tous les jeudis avec ses musiciens. Vous pouvez y assister le 18 à 14h et à 15h, à l'auditorium.

DU 18 AU 28 AVRIL Sculptures à Bontemps

Claire Séraphini expose son travail dans Des mots et des maux, entamé il y a dix ans, avec des sculptures qui utilisent des matériaux inhabituels.

VENDREDI 19 AVRIL George et Alfred

L'histoire d'amour intemporelle et passionnelle qui a uni, il y a 170 ans, Alfred de Musset et George Sand. Une pièce moderne adaptée par la Compagnie *La feuille à l'envers*. A 20h30 au 3 Casino, tarif 12 €.

SAMEDI 20 AVRIL Vidéo docs

Les femmes africaines à l'honneur avec deux films: *Femmes du Niger* à 14h15 et 15h (26 mn) et *Ma fille ne sera pas excisée* à 16h (72 mn). Auditorium de la Médiathèque, entrée libre.

MERCREDI 24 AVRIL Roméo et Juliette

Shakespeare avec des personnages en bouchon de liège: une forme narrative sur-mesure pour les enfants à partir de 5 ans, avec la musique de Prokofiev. A l'auditorium de La Médiathèque, à 10h (tarif $8 \in 5 \in$).

JEUDI 25 AVRIL Conseil municipal

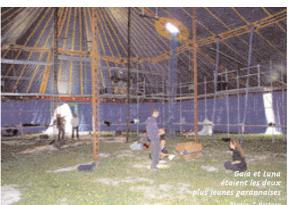
Séance publique en salle du conseil de l'Hôtel de ville à 18h.

SAMEDI 27 AVRIL Vies de SDF

Projection du documentaire de Christophe Otzenberger *Fragments sur la misère* (85 mn). A 14h15 à l'auditorium de La Médiathèque, entrée libre.

Le cirque Pouce en résidence à Gardanne

LE PESQUIER, JUSQU'AU 28 AVRIL. Le cirque Pouce est une compagnie professionnelle installée à Peyrolles depuis quelques années. Un projet d'installation définitive est en discussion avec la municipalité de Gardanne. En attendant la décision, la compagnie s'installe dans notre ville jusqu'à la fin du mois, sous un chapiteau monté derrière le COSEC. «Actuellement, on travaille sur un nouveau spectacle, un concert acrobatique qui met en avant des enfants de 12 à 17 ans, souligne Jérôme Corizzi. Ce mois de résidence a donc pour objectif de finaliser ce projet afin de préparer la tournée 2002. »



Après avoir proposé un stage acrobatique aux enfants de la ville la deuxième semaine d'avril, le cirque Pouce ouvre gratuitement son chapiteau au public pour la présentation de la générale de *Dires de gosses*, les 26 et 27 avril à 21h.

Pas si facile d'être parent!

ECOLE BAYET, LE 23 MARS. Faire obéir un enfant, est-ce tout lui interdire? Où mettre les limites? Faut-il expliquer ce que l'on interdit? Comment protéger sans surprotéger? Un enfant ne doit-il manquer de rien? Ce samedi matin, les parents étaient aussi à l'école. De leur propre initiative: la FCPE de Bayet, Prévert et Beausoleil avait invité les parents qui le souhaitaient à venir discuter parentalité avec Marianne L'Hôte, psychologue au RASED (réseau d'aides spécialisées aux élèves en difficulté). Vingt-cinq sont venus, dont un père: «c'est très important que les papas se déplacent, précise la psychologue. Je pense que les parents sont compétents, c'est à eux de trouver les solutions, elles ne viennent pas de l'extérieur. » En tout cas, ce temps de parole, d'écoute et de partage sera renouvelé à l'école du centre. Et pourquoi pas ailleurs?

Promenons-nous dans la carrière...

LA MALESPINE. LE 20 AVRIL. Une petite ballade dans une carrière, ça vous dit? Bien sûr, l'endroit est plutôt insolite, mais justement, c'est l'occasion d'en profiter: ce n'est pas tous les jours que vous découvrirez le travail de ceux qui dynamitent la roche pour en faire du gravier, du tout-venant ou du sable. La société *Durance Granulats* vous invite de 9h à 12h à découvrir le site de la Malespine, dans les meilleures conditions de sécurité. C'est pour l'entreprise un moyen de faire connaître son savoir-faire, bien sûr, mais

aussi et surtout une opération transparence sur les efforts pour limiter l'impact de l'activité industrielle sur l'environnement: réduction du bruit, des secousses ou de la poussière. L'entrée est libre, des animations pour les enfants sont prévues.



cirque

CENTRE SAINT-PIERRE, LE 29 MARS, A l'initiative du service municipal du développement économique, la ville a réuni les chefs d'entreprises afin de faire le point sur les projets économiques. Autour d'un petit déjeuner convivial, plusieurs dossiers ont été évoqués: la plateforme d'initiatives locales, l'extension de la zone Avon, le doublement de la ligne ferroviaire Aix-Marseille, le sixième groupe de la Centrale et enfin l'école d'ingénieurs de microélectronique présenté par son directeur François Agier. Conscients des retombées économiques que ce dernier peut avoir, les entrepreneurs ont émis le souhait de créer un grou-

pement d'entreprises locales afin de mieux se préparer à répondre à la demande. Leur proposition? Fractionner au maximum les appels d'offres pour pouvoir répondre aux marchés.



BUREAUX DE VOTE, 21 AVRIL ET 5 MAI. De 8h à 18h, les treize bureaux de vote de Gardanne et Biver attendront les quelques 13600 votants qui se prononceront pour élire leur président. Pour effectuer ce geste citoyen, il vous faudra vous rendre au bureau de vote dont vous dépendez par rapport à votre lieu de résidence, munis d'une pièce d'identité et de la carte d'électeur. Sachez également qu'il est possible de voter par procuration

vous empêchent d'être présents dans votre commune le jour du scrutin, si vous êtes âgés, invalides et infirmes et que vous ne pouvez vous déplacer, enfin si vous êtes en vacances. Pour ce, il vous suffit de vous rendre à la Gendarmerie pour remplir un formulaire de vote par procuration, muni d'un justificatif d'absence et d'une pièce d'identité. Si vous ne pouvez pas vous y rendre, un officier de police judiciaire peut se déplacer, à la demande.

dans les cas suivants : si des obligations

350 signatures contre l'insécurité

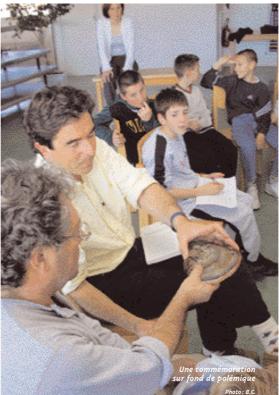
SNCF, LE 5 AVRIL. Les usagers de la ligne SNCF Aix-Marseille expriment leur ras-le-bol face à l'insécurité à laquelle ils doivent faire face au quotidien. Depuis le mois dernier, une pétition circule sur le quai, à l'initiative de passagères qui affirment voyager la peur au ventre au quotidien. «Les incidents et agressions se multiplient à l'égard des usagers et des agents de la SNCF et cela ne peut plus durer. Chaque semaine, nous assistons au saccage des



wagons, à des agressions à répétition, à des vols, à des agressions verbales. Pour le seul mois de janvier, nous en avons été témoins d'une dizaine, sans compter celles que l'on ignore. » Les usagers demandent notamment un contrôle plus accru sur les quais et la présence supplémentaire de contrôleurs dans les trains. Le directeur de la SNCF a accepté de les rencontrer dans le courant du mois d'avril. Affaire à suivre...

Des journalistes de dix ans

MÉDIATHÈQUE, LE 21 MARS. Rarement sans doute Didier Borgarino, pharmacien gardannais et auteur de livres sur les champignons, a été autant bombardé de questions par un auditoire qui n'avait pas le quart de son âge. Il faut dire que les élèves de CM1 de Francis



Fanjeaux, de l'école Brassens, avaient soigneusement préparé leur affaire. «Pourquoi ne pas écrire un livre sur la vie d'un pharmacien?» «Comment faites-vous pour connaître tous les noms de champignons?» «Comment trouve-t-on les morilles?» «Les histoires que vous avez écrites sont-elles vraies?» Une fois les réponses mises au propre et les photos développées, ils participeront au concours national La bataille de la lecture. Et ils ont pris soin de contacter la presse afin qu'elle couvre leur travail. Des pros, on vous

L'Escapade partira de Fontvenelle

Pour sa cinquième édition le dimanche 28 avril, l'Escapade, course pédestre organisée par les comités d'entreprise du département, se mondialise: en créant un parcours de 12 km, elle s'intègre à la Vivicitta, une épreuve mondiale organisée par des Italiens et qui se déplace de Naples à Copenhague en passant par Turin, Bagdad, Paris, Budapest ou le Congo. L'association Solidarité Afrique présentera pour l'occasion ses projets de développement pour la vallée du fleuve Sénégal. Quatre parcours sont proposés: 50 km individuel (Mimet, Gréasque, Fuveau, Belcodène), 50 kilomètres par équipes, 12 km (en montant aux Moulières par la crête de Cauvet et en revenant par Biver) et 5,5 km sans dossard (par la zone Avon et le puits Morandat).

Les départs auront lieu au stade de Fontvenelle à partir de 8h. Des animations pour les enfants sont prévues (maquillage, mur d'escalade, ainsi qu'une exhibition de VTT trial par le champion de Provence Yannick Gassin). Renseignements et inscriptions jusqu'au 25 avril dans les CE participants ou au magasin Marathonien Sport (rue Fiolle à Marseille) ou encore sur le site Internet:

www. courirenfrance.com/Provence/promotions/escapade



Du mois de septembre au mois de mars, Samia, Kamel, Luc, Virginie, Djamel, Fatima, Vincent et Amine ont travaillé leurs talents artistiques pour réaliser les fresques qui ornent désormais la façade de la mairie annexe de Biver, et le jeu de boules. Inaugurés le 20 mars dernier, leurs travaux ont surpris la population. Issus de la Mission Locale du Pays Minier, ils ont été embauchés en CES (contrat emploi solidarité) durant 6 mois. Pendant le premier trimestre, ils ont appris les bases artistiques en réalisant des dessins, des sculptures, des peintures et des objets de

décoration; c'est aussi la période où la recherche de documents et de témoignages a été fructueuse, histoire de donner vie aux deux grandes fresques qui constitueront la finalité de leur travail. Éliane Nénant les a guidés dans leur apprentissage. «La mise en place de ce type de chantier demande une longue préparation. Je trouve que ce système de chantier jeunes est un moyen tout à fait adapté pour renouer le dialogue. Ils se sont exprimés par l'in-



TOUTE PERSONNE ayant servi dans les rangs de l'armée française et participé à l'un des conflits ou l'une des missions humanitaires depuis la seconde guerre mondiale peut avoir droit au titre de reconnaissance de la nation qui ouvre droit à la retraite mutualiste du combattant. Renseignements à l'Union Nationale des Combattants, 5 rue Jules-Ferry, le jeudi à partir de 18h.



termédiaire de l'art, se sont aidés les uns les autres. L'aboutissement de ce projet, c'est un peu comme quand on mène un lourd bateau jusqu'au port. » L'important, c'est qu'il soit arrivé à bon port. Félicitations à tous

Avenue d'Aix: circulation perturbée

Les travaux d'aménagement de l'avenue d'Aix commencent ces jours-ci. Dans la mesure du possible, mieux vaut éviter de circuler en voiture dans le secteur si on n'est pas riverain: le tronçon entre la place Gambetta et la résidence le Monfort est en effet fermé à la circulation. Afin de permettre à ceux qui malgré tout s'engagent dans le fau-

bourg de Gueydan, la rue Jean-Jaurès est désormais à double-sens entre la place Gambetta et l'avenue de Gaulle, le stationnement n'étant désormais plus possible dans cette section de rue. Afin de compenser la gêne occasionnée par les travaux, la Ville ouvre l'ancien parking attenant au supermarché Omnivor, ce qui représente une vingtaine de places. Les travaux concernent le réseau pluvial (qui sera séparé des eaux usées) et le stationnement, qui sera réorganisé afin de protéger le

cheminement piéton. L'éclairage public et le revêtement de la chaussée seront refaits, des bornes amovibles rétractables protégeront les sorties de garages. A hauteur de la résidence le Monfort, un ralentisseur sera aménagé afin de sécuriser les abords de l'immeuble. La circulation sera rétablie à la fin du mois de juin. Depuis trois ans, les habitations individuelles, qui hébergent un tiers de la population sont équipées de la double poubelle pour le tri des déchets. D'ici quelques jours, une partie des logements collectifs sera à son tour concernée.

La double poubelle arrive dans le collectif

Le mois dernier, le service de l'environnement ont débuté une campagne d'information et de sensibilisation auprès des habitants concernés par l'arrivée prochaine de la double poubelle dans le collectif. Cette nouvelle étape se déroulera en trois phases (avril et septembre 2002, mars 2003) et permettra d'équiper au final l'ensemble des habitations. Quartier par quartier, les élus, les techniciens, les ambassadeurs du tri et notre sympathique Tritou ont lancé leur campagne; munis de documents, de déchets divers, de sacs plastiques et de panneaux d'information, ces derniers ont expliqué la démarche à suivre pour faciliter le geste du tri qui devient essentiel dans la protection de notre environnement. La participation de chacun d'entre nous sera donc importante dans cette action qui s'engage sur le long terme. « Chaque foyer sera équipé d'un sac plastique pour trier ses déchets, explique Bernard Bastide, adjoint à l'environnement. Il suffira de le vider directement dans les conteneurs qui seront prochainement installés, en essayant de

respecter le recyclable, qui ira dans la poubelle bleue, et le non recyclable qui sera jeté dans la grise. » Conscients de l'importance de ce geste et de la difficulté que peuvent avoir certains à le faire correctement, le suivi sera sérieux. « Nous passerons nous-mêmes dans chaque foyer pour vous équiper du sac plastique, déclarent les ambassadeurs du tri. Nous serons toujours disponibles pour répondre à vos questions et il nous arrivera de contrôler le contenu des conteneurs gris pour vérifier que le tri est bien effectué. S'il le faut, nous expliquerons autant de fois que nécessaire les règles à respecter. » Rappelons également qu'il existe à ce jour une trentaine de Points d'Apport Volontaire (verre, cartons, papiers, plastiques) situés sur l'ensemble de la commune. Très prochainement, des conteneurs qui recevront les piles ainsi que les textiles et les bouchons en plastique seront installés. Renseignements: service municipal de l'environnement au 04 42 51 79 67.





Aménagement de la voie ferrée, un projet en demi-teinte

L'enquête publique mise en place pour l'aménagement de la voie ferrée Aix-Marseille est close. Vous savez combien ces aménagements sont essentiels pour répondre aux besoins de déplacement des populations de nos communes. Ce projet est donc important. J'ai, au nom de la ville, fait un certain nombre de remarques au commissaire enquêteur.

Ainsi j'ai redit l'opposition de la ville à l'expropriation au quartier les Prés, alors que des engagements avaient été pris par la SNCF d'abord, par RFF ensuite, il faut envisager des solutions alternatives. J'ai demandé la mise en place de protections phoniques du pont sur la D6 jusqu'à la gare, côté ville et côté quartier des Prés. J'ai rappelé que malgré la bonne volonté des entreprises pour réduire le trafic de camions, l'offre de fret reste très en-deçà du besoin de celles-ci.

J'ai souhaité que la desserte Marseille intra-muros soit dissociée de la desserte hors Marseille, sinon nous arriverons à des temps de trajet de l'ordre de 40 ou 45 minutes totalement dissuasifs.

Enfin j'ai regretté une nouvelle fois que la gare de Plan-de-Campagne ne soit pas retenue dans le projet, ce qui permettrait aux salariés de se rendre en transport en commun à leur travail, et aux clients lassés des embouteillages incessants sur la zone, d'y recourir également. Cette gare, a fort potentiel, serait aussi un plus pour la rentabilité de la ligne.

Un projet qui permet donc quelques avancées grâce à l'engagement du Conseil régional pour le développement du "fer", mais qui reste insuffisant au regard des besoins.

Roger Meï Député-maire

- **LES ÉLÈVES PIANISTES** de l'école municipale de musique donneront une audition au cinéma 3 casino le mardi 30 avril à partir de 18h. Entrée libre.
- ANDRÉ ET MARIANNE FERNANDEZ ONT CÉLÉBRÉ leurs cinquante ans de mariage le mois dernier.

 Pour l'occasion, une grande fête a été organisée secrètement en leur honneur par la famille. Félicitations.
- L'ESPOIR 13 ORGANISE une sortie à Vintimille le vendredi 19 avril. Départ à 5h30 du Stade Savine, à 5h45 de Biver. Prix 17 €. Réservations au 04 42 51 41 34 ou 06 09 09 63 84.

Deux ans après sa création, l'association des handicapés de Gardanne et du bassin minier passe la vitesse supérieure, avec entre autre l'achat d'un véhicule aménagé.

Étincelle 2000: le temps de la croissance

Si l'on mesure l'utilité d'une association à son activité, alors on peut dire qu'Étincelle 2000 est utile. Fondée il y a deux ans par des parents d'enfants handicapés en proie à de continuelles difficultés matérielles, la structure a vite pris sa place dans le bassin minier, tant était grand le besoin de se regrouper pour les uns (les familles), et d'avoir un interlocuteur représentatif pour les autres (les administrations). La mise à disposition par la Ville de bureaux avec un accès aménagé, près de la maternelle de Fontvenelle, a ainsi permis à Étincelle 2000 de recevoir 250 personnes en un an et les aider dans leurs démarches: remplir des dossiers COTOREP, demander des subventions pour l'achat de matériel, rechercher un logement, aider au placement en foyer

ou en centre d'aide par le travail (CAT)... D'autre part, deux membres de l'association participent aux commissions communales d'accessibilité, qui délivrent des permis de construire aux établissements qui ac-

cueillent du public. Pour les équipements plus anciens, l'adjoint au maire chargé de l'urbanisme, Jean-Paul Peltier, a demandé à UN RECENSEMENT Étincelle 2000 un rapport sur les problèmes d'accessibilité dans les lieux publics, afin que la Ville améliore cette dernière progressivement. « Dans le même ordre d'idées, le Conseil général nous a demandé de participer au Schéma départemental en fa-

veur des personnes handicapées, précise Karine Brulfert, agent de développement. Un site Internet va être créé, sur lequel figureront toutes les communes du département et tous les lieux qui accueillent du public, y compris les commerces. » Étincelle 2000 est donc chargé de ce recensement, sur toutes les communes du bassin minier. A Gardanne, au niveau de la circulation, « nous apprécions l'effort que fait la Ville avec la fourrière, reconnaît le président Gérald Panciatici, même s'il faudrait la faire venir plus souvent. Et ne pas hésiter à faire enlever des voitures garées sur les places bleues! A la Poste, devant la pharmacie Robert ou derrière la mairie, au niveau du plan incliné, c'est infernal. » Le gros projet, pour l'année 2002, c'est l'achat d'un véhicule spéciale-



DE L'ACCESSIBILITÉ

DES LIEUX PUBLICS

ment aménagé qui servira à transporter quotidiennement cinq ou six personnes du secteur. « Nous avons l'exemple d'un jeune

> Gardannais qui a trouvé du travail à Marseille et qui doit se déplacer en taxi: il en a pour 9000 F par mois. Si le transport engloutit presque tout le salaire, quel intérêt aura-t-il à travailler? » L'as-

sociation a déià obtenu une subvention pour l'achat d'un véhicule équipé d'une passerelle qui pourra accueillir quatre fauteuils plus trois places assises. La Ville a proposé d'héberger le véhicule et de prendre en charge l'entretien. Reste la question du chauffeur: l'association n'a pas suffisamment d'argent pour en salarier un à plein temps, et n'a pas le droit de faire payer les déplacements...

Ce qu'Étincelle 2000 peut faire, en revanche, c'est recueillir des fonds pour financer des aides personnalisées en matériel: dix personnes handicapées ont ainsi bénéficié de fauteuils électriques, élévateur de bain, fauteuils handisport, bottes de rééducation ou fax. Au programme dans les prochains mois, le projet de mettre en place un service de soins infirmiers à domicile (SSIAD, l'équivalent de l'AGAFPA pour les moins de soixante ans), des conférences sur le handicap dans le bassin minier et des démarches pour obtenir la reconnaissance d'utilité publique (qui donne droit à des avantages fiscaux). Côté animation, un concert en automne et un loto en novembre sont également prévus. « Nous espérons augmenter rapidement le nombre de nos adhérents, qui devraient être une centaine à la fin de l'année. Tous ne sont pas des personnes handicapées, loin de là.»

Ne jetez pas vos bouchons!

Le samedi 29 mars, à la Bouilladisse, une soixantaine de personnes chargent deux semi-



remorques. Dans les camions, près de 3 000 sacs poubelle de cent litres chacun. Et dans les sacs, des bouchons en plastique de bouteilles d'eau, de boisson gazeuse ou de lait. Dans le secteur de Gardanne, l'opération Un bouchon, un sourire, parrainée par Jean-Marie Bigard, est un succès populaire, les écoles relayant l'opération. Étincelle 2000 (à Fontvenelle, près de la halte-garderie) et le service jeunesse (19 rue Borély) récupèrent vos bouchons. Et d'ici la fin avril, la Ville installera une dizaine de points d'apport volontaire où vous pourrez aussi les déposer. Une fois collectés, ces bouchons sont recyclés, et le bénéfice de l'opération finance l'achat de matériel pour des personnes handicapées, le fonctionnement d'un orphelinat à Madagascar et d'autres actions humanitaires.

Que reste-t-il de l'œuvre de Stanley Kubrick, trois ans après sa mort? Le journaliste Michel Ciment viendra au 3 Casino le 3 mai prochain, et proposera au public des clés pour mieux comprendre les films d'un des géants du cinéma.

Ciment

Les yeux grands ouverts

« Tout critique qui a voulu aborder l'œuvre de Stanley Kubrick a ressenti les limites de son propre discours. » C'est par ces mots que Michel Ciment, journaliste de cinéma à la revue Positif, enseignant et homme de radio (il participe régulièrement au Masque et la plume, sur France Inter) ouvre ce qui reste comme l'un des plus beaux livres consacrés au cinéma. Autant dire que revoir 2001, l'odyssée de l'espace ou Eyes wide shut (programmés au 3 Casino sous réserve dans la semaine du 1er au 7 mai) et pouvoir en discuter avec le meilleur spécialiste français de l'œuvre de Kubrick (le mercredi 3 mai à 18h30) est une chance à ne pas manquer. Son

cinéma



Kubrick, écrit en 1980 à l'occasion de la sortie de Shining, a été réédité en 1987 (pour Full Metal Jacket) et en 1999 (après Eyes wide shut).

L'analyse de film y est portée à son sommet, en s'appuyant le plus possible sur l'image: l'œil, les combats, la valse, la KUBRICK À TRAVERS É vateur peu après la mort du cinéasreprésentation de la violence, l'exhibition, le visage comme 10US LES GENRES masque, la symétrie, le cercle sont ainsi mis en parallèle d'un film à l'autre, d'un plan à l'autre. Le regard terrorisé des singes de 2001 répond ainsi à celui d'Alex dans Orange mécanique ou de Wendy dans Shining, tandis que l'alignement des légions romaines de Spartacus fait écho à celui de l'armée française des Sentiers de la gloire. Comment aborder cette œuvre singulière, faite d'une douzaine de films (le premier, Fear and desire, n'a plus de copie en circulation) en 45 ans? Kubrick a traversé tous les genres, du polar (l'Ultime razzia) à la science-fiction (2001) en passant par le film en costumes (Barry Lyndon), le fantastique (Shining), le peplum (Spartacus) ou le film de guerre (Full Metal jacket, les Sentiers de la gloire, Docteur Folamour) en y apportant à chaque fois ses propres obsessions, son propre regard, sa manière de composer un cadre, ses mouvements de caméras (les travellings arrière) et la place unique qu'il faisait à la musique. Pour cette dernière, il a utilisé les œuvres de Strauss, Beethoven (la neuvième symphonie, arrangée pour Orange mécanique), Ligeti, Bartok ou des Stones. Tout comme il a adapté, en les transformant, des romans de Stephen King (Shining), Arthur Schnitzler (Eyes wide shut), Arthur C. Clarke (2001) ou Anthony Burgess (Orange mécanique). Son talent exceptionnel, c'est d'avoir

construit une œuvre unique, qui le pla-

ce parmi les plus grands avec Chaplin,

(genres, romans, musiques) déjà existants. Dans un entretien au Nouvel Obserte, Michel Ciment définissait ainsi le

Welles ou Renoir à partir de matériaux

génie de Kubrick: « il a réussi à être extraordinairement présent dans chacun de ses films tout en effaçant ses traces. »

C'est pour cela que nous aurons besoin d'un pisteur qui en parle si bien.

Bruno Colombari

Les fruits de l'amour et de la mort

C'est La Médiathèque qui est à l'origine de la tournée dans le Sud de la France de la compagnie algéroise Thé-âtre, et c'est logiquement à Gardanne que cette dernière a présenté Les fruits de l'amour. Deux comédiens sur scène, un décor minimaliste (un banc, un brasero, un réverbère), un drame de la misère traverse la vie de deux clochards: l'un d'eux a tué sa fille, la petite Yasmina. Jugé, acquitté, il a le choix entre l'hôpital psychiatrique ou la rue. Dédié « à la mémoire des morts de faim, à la mémoire des morts-vivants, » ce texte rageur a été écrit il y a cinquante ans par Ismail Aït-Djafer, un poète méconnu de la génération de Kateb Yacine. Pourtant, il n'a pas pris une ride, comme le confirme le comédien Hamid Remas : « nous avons monté le spectacle en 2001 à Alger, en français. Et objectivement, pas grand chose n'a changé en un demi-siècle pour les pauvres, que ce soit en Algérie ou dans le monde. C'est à l'origine un long poème, que nous avons adapté pour le théâtre en l'exprimant au travers de deux personnages. » La compagnie s'est produite également à Vitrolles, Marseille, Septèmes, Montpellier et dans le Jura.

scolaire

Le lycée d'enseignement public agricole de Valabre est parfois mal connu. Dans un environnement hors du commun, il accueille des élèves de la seconde jusqu'au BTS, ainsi qu'une section de BEP. La journée portes ouvertes du 20 mars dernier a permis à des centaines de familles de découvrir les mille et une facettes de cet établissement.

Lycée de Valabre: le savoir ver

Si le lycée agricole de Valabre dépend directement du Ministère de l'Agriculture, l'enseignement ainsi que les diplômes obtenus comptent au même titre que les établissements rattachés au Ministère de l'Éducation nationale. Au total, 450 élèves et étudiants y font leurs études; un lycée qui reste à échelle humaine. En règle générale, chaque département de France dispose d'une structure d'enseignement agricole. « Nous recrutons nos élèves sur l'ensemble des Bouches-du-Rhône, parfois même en dehors, explique Mme Termine proviseur adjointe du lycée. En ce qui concerne les BTS (Brevet de Technicien Supérieur), nous recevons des demandes de toute la France. » Il faut savoir que les lycéens peuvent réintégrer l'Éducation nationale à n'importe

quel moment; il est également possible mais beaucoup plus difficile de commencer un cursus dans un lycée d'enseignement général et de poursuivre un enseignement agricole, les places étant limitées. Le lycée de Valabre offre de nombreux avantages: un espace considérable, 200 places en internat pour les élèves du secondaire, des classes qui ne sont pas surchargées (effectif variant de 26 à 32 élèves), un gymnase et des terrains de jeux extérieurs, plusieurs hectares destinés à l'exploitation (grandes cultures

irriguées, vergers et pommiers, vignes) et une cave vinicole, des associations sportives et culturelles... « Étant donnés les effectifs des classes, les professeurs comme le personnel d'encadrement ont un dialogue privilégié avec les élèves. Nous avons fait le choix d'acquérir des bus et minibus afin d'organiser nous-mêmes des sorties sur le terrain, d'ouvrir le lycée vers l'extérieur. » Le lycée agricole est également présent en dehors de nos frontières puisque différents projets de coopération internationale avec la Tunisie, le Bénin, le Cambodge et prochainement

plusieurs pays d'Europe se développent au sein de l'établissement.

Après la troisième, un élève a donc la possibilité d'entrer en seconde générale et technologique au lycée de Valabre pour se diriger vers un brevet de technicien agricole, vers un baccalauréat S à option biologie-écologie ou vers un bac technologique (technologie des aménagements ou technologie des systèmes de production). Les élèves qui souhaitent poursuivre leur formation dans le domaine agricole ont le choix entre trois Brevets de Technicien Supérieur Agricole: Agronomie et systèmes de culture, Protection des cultures, ou Gestion et protection de la nature. Le lycée agricole dispose également d'une formation à la préparation d'un BEPA Services aux personnes (Brevet d'Études Professionnelles Agricoles); cette dernière se prépare en deux ans, prévoit dix semaines de stages en organisme et donne



Bénin: des projets qui gagnent du terrain

Depuis 1998, sous l'impulsion de Marie-Anne Zucca, le lycée de Valabre travaille en partenariat avec le Bénin. Dans le cadre d'une action de coopération internationale, des étudiants en BTS Gestion et protection de la nature se rendent sur place pour développer différents projets. Cette année, 7 étudiants et 3 enseignants se sont rendus une semaine dans le Nord pour un projet d'aide à l'éducation sur l'environnement, et une semaine dans le Sud pour suivre la continuité d'une action initiée il y a deux ans. Au cours de la première partie du voyage, les étudiants ont rencontré les collégiens de Kérou, une ville présentant des signes évidents de sous-développement par rapport au sud. «Nous leur avons fait un peu de soutien scolaire et nous avions préparé un travail pour les sensi-



ce n'est jaune et cipé à n seconde de leur constru Après u de Vala avec be et ont p la collal

ÉVENTAIL

DE FORMATION



à l'élève la possibilité d'accéder à une formation supérieure, ou de rentrer dans la vie active avec un niveau technique lui permettant d'assumer les responsabilités d'un employé qualifié. Il pourra à titre d'exemple

exercer son activité en UN ÉTABLISSEMENT milieu hospitalier, dans A TAILLE HUMAINE. un centre de soins, une crèche, un gîte, un centre AVEC UN LARGE de loisirs, une maison de retraite, un établissement d'accueil pour handicapés, au domicile des personnes âgées ou dans

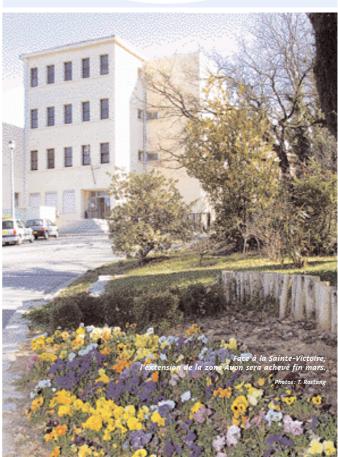
des petites et moyennes structures hôtelières et de restauration.

La journée portes ouvertes organisée le mois dernier a été l'occasion pour de nombreuses familles de visiter l'établissement, de rencontrer les professeurs, le personnel d'encadrement, et de prendre connaissance des activités mises en place au lycée. Parmi elles, un père de famille, un peu inquiet, est venu pour repérer les lieux : « Ma fille souhaite entrer en seconde au lycée agricole de Valabre. Nous n'habitons pas dans les environs et en tant que parents, nous voulons être rassurés par rapport à l'accueil, les règles de vie, l'internat, le réfectoire. Malgré ses 15 ans, nous la voyons toujours

n minimum à leur environnement, sachant pertinemment que pas la priorité d'une région sans cesse touchée par la fièvre t le choléra. Mais malgré tout, ils ont été attentifs, ont partios ateliers, et le peu qu'ils auront retenu est déjà un pas. » La e semaine, le groupe a mis le cap vers le Sud, à Adjogansa. Lors visite en 2000, 4 petits villages avaient émis un souhait de ction d'un château d'eau qui les alimenterait en eau potable. n gros travail et de nombreux conseils théoriques, les étudiants bre ont posé la première pierre en juillet dernier. C'est donc aucoup d'émotion qu'en février, ils ont admiré l'ouvrage fini u mettre en service la première borne-fontaine. Bien entendu, poration continue.

Etudiants solidaires

Dans le cadre de leurs études, la classe de BTS Agronomie et système de culture a organisé un concours de pétanque qui a réuni une centaine de personnes, au profit de l'association Mets tes baskets et bats la maladie. Une opération citoyenne nationale se déroule depuis plusieurs années à l'initiative de l'Association Européenne contre les leucodystrophies (groupes de maladies génétiques orphelines qui détruisent le système nerveux central). Pour les organisateurs de cette manifestation, « cette action éducative, festive et citoyenne défend les valeurs de solidarité et de tolérance qui ont leur place dans notre établissement. » Élèves, enseignants, personnel et familles se sont donc retrouvés sur le stade pour participer à ce concours, en triplette. En parallèle, chaque élève a reçu un carnet de parrainage afin de faire sponsoriser son effort sportif. Une somme de 200 € sera reversée à l'ELA pour financer le recherche médicale.



comme une enfant. » Au foyer des élèves, les associations de parents attendaient les futurs élèves pour répondre à leurs éventuelles questions, divers objets de décoration béninois étaient exposés et faisaient référence au projet de coopération avec ce pays (lire encadré page précédente). Dans la cour, des jeunes présentaient les produits issus de leur propre fabrication (huile d'olives, vin et jus de pommes).

Quelques jours avant, le lycée a organisé un forum d'orientation et insertion professionnelle en faveur des BTS. Cette initiative avait un double objectif : informer les élèves de Terminale et les étudiants sur leur avenir et organiser un moment d'échanges et d'expression avec des professionnels. Au programme, des stands d'information, des conférences sur des thèmes liés à l'environnement, des tables-rondes, et un atelier d'entretiens simulés qui ont permis à chacun de mieux connaître les différentes facettes de l'enseignement agricole.

Carole Nerini

10

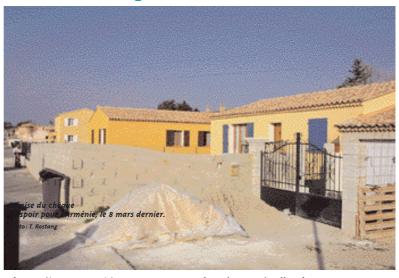
L'immobilier est un secteur qui enregistre des records de prix depuis quelques années. Quelle est la situation à Gardanne? Comment faire lorsqu'on veut vendre ou acheter? Que faut-il envisager pour redonner à ce secteur une place adaptée aux besoins?

Pour 150 000 €, t'as plus rien...

... et surtout pas un logement par les temps qui courent. Dans le secteur privé, les prix de vente sont très élevés, qu'il s'agisse d'appartements ou de maisons individuelles. Il y a quelques années encore, on pouvait dire qu'Aixen-Provence ou Bouc-Bel-Air, à titre d'exemple, comptaient parmi les villes voisines les plus chères; Gardanne n'en est plus très loin aujourd'hui. La situation géographique de la commune entre Aix et Marseille n'est pas la seule cause de cette brutale hausse des prix de l'immobilier. Les agents immobiliers reconnaissent eux-mêmes que la situation est bloquée et sont inquiets de ne pouvoir donner satisfaction aux acheteurs. Pour l'agence ORPI, il est clair que « les propriétaires surestiment leur logement. La plupart du temps, d'importants travaux sont à réaliser et on a beaucoup de mal à répondre à la demande, de la part des vendeurs comme des acheteurs.

Il ne faut pas croire que les gens sont prêts à acheter n'importe quoi à n'importe quel prix. »

La demande de location ou d'achat sur la commu-**UNE DEMANDE FORTE** ne est très forte. On assiste à deux grands phéno-**DUIN'EST PAS** mènes de société. D'une part, les personnes qui recherchent toutes le même type de logement, une villa avec SATISFAITE trois chambres, un garage, sans mitoyenneté, avec jardin pour un budget entre 150 000 et 200 000 €; d'autre part, il y a les personnes âgées qui veulent se rapprocher du centre-ville. Face à ces besoins, les agents immobiliers semblent impuissants. Les particuliers essaient donc dans un premier temps d'éviter les agences, de vendre leurs terrains ou leur bien immobilier par eux-mêmes. Là aussi, l'expérience montre que les professionnels ne sont pas uniquement présents pour faire du bénéfice. Comme l'explique l'équipe de l'agence Forbin fortement implantée sur la commune depuis trente ans, « les offres de particulier à particulier restent de plus en plus sans retour, parce que le problème d'adéquation entre l'offre et la demande reste entier. Notre rôle est aussi de conseiller et d'orienter nos clients, nous essayons de pallier la surenchère.» A côté du secteur purement privé, le logement social a lui aussi du mal à répondre aux besoins. De nombreuses communes s'opposent à la construction de logements sociaux, ce qui n'est pas le cas de notre vil-



le puisque près d'un logement sur quatre entre dans cette catégorie. Par ailleurs, les aides accordées dans le cadre de l'OPAH (opération pour l'amélioration de l'habitat) contribuent à l'occupation permanente des habitations du centre-ville.

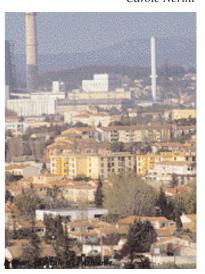
La révision du PLU (plan local d'urbanisme, ex Plan d'Occupation des Sols) dans les années à venir devrait permettre d'améliorer la situation (nous y reviendrons en détail dans un prochain numéro).

En attendant, l'arrivée des premiers étudiants de l'école d'ingénieurs en microélectronique va nécessiter des lieux d'accueil (chambres, studios, Gardanne et alentours). Vous pouvez faire vos propositions ou vous renseigner au secrétariat des élus en mairie, Tél. 04 42 51 79 15.

Carole Nerini

Conseils pratiques avant la vente

Les propriétaires qui souhaitent vendre leur bien immobilier sont tenus de fournir au futur acquéreur un certains nombre de certificats sur l'état de leur appartement ou de leur maison. Ainsi, tous les immeubles collectifs construits avant le 1 er juillet 1997 doivent faire l'objet d'une recherche d'amiante, un matériau très résistant qui a servi dans de nombreux domaines de la construction entre 1950 et 1980. Depuis le 29 juillet 1998, les vendeurs d'un bien immobilier construit avant 1948 et situé dans une zone à risque (notre département est concerné), sont contraints de faire établir un état des risques d'accessibilité au plomb des parties privatives; ce dernier doit être réalisé depuis moins d'un an et annexé à toute promesse de vente ou d'achat. Enfin, face à la gravité des nuisances occasionnées par les termites et autres insectes parasitaires, les pouvoirs publics ont adopté un dispositif législatif et réglementaire tendant à protéger les acquéreurs et les propriétaires. Dans notre département, 10 à 25 % des communes sont infestées. Gardanne étant épargnée pour l'instant, il n'y a pas de démarche particulière à mettre en œuvre.



solidarité

concerts

culture Sous-marin

Le Sous-marin est une association culturelle et sociale ayant pour objectif de faire la promotion des musiques actuelles. Après avoir quitté Vitrolles en 1997 pour des raisons purement politiques, l'association a trouvé à Gardanne une nouvelle terre d'accueil.

refait surface

Si le nom de Sous-marin évoque chez vous des souvenirs, il n'y a rien d'anormal. Cette association a vu le jour à Vitrolles en 1993, répondant au manque d'un lieu d'expression et d'échanges autour des musiques actuelles. Quatre ans plus tard, alors que la structure avait atteint sa vitesse de croisière et continuait à impliquer fortement un bon nombre d'autres associations vitrollaises, elle est contrainte de faire ses valises, à la recherche d'autres horizons. Cinq ans après, Éric et Loïck évoquent encore cette période avec amertume: «A l'arrivée de l'extrême droite dans la cité, nous avons immédiatement compris que notre projet artistique allait être sérieusement censuré. Après la suppression des subventions, la municipalité a muré nos locaux. Nous avons donc



quitté Vitrolles, mais notre travail avec les associations a continué, sous forme de nomadisme culturel. Nous avons même effectué un tour de France pour témoigner de ce qui nous arrivait. » Aujourd'hui, une nouvelle vie commence pour ces aventuriers, aux logis Notre-Dame dans les locaux qu'ils partagent avec l'association 3 AS.

Contrairement à ce qui leur a longtemps collé à la peau, le hiphop et le rap ne sont pas les seuls styles musicaux plébiscités par le Sous-marin. Le rock, les musiques LES JEUNES 6ROUPES métisses, le reggae, le jazz ou encore les musiques électroniques seront aussi de la fête. La volonté de l'équipe est de tisser avant toute chose des liens avec les associations gardannaises, les acteurs sociaux et les différentes structures qui travaillent en direction des jeunes, de prendre connaissance des besoins sur la ville. « Passée cette première phase à laquelle nous tenons beaucoup, nous débuterons nos actions : organiser des spectacles, animer des ateliers, aider les jeunes groupes à se produi-

un message à faire passer. » Et comme les fondateurs de l'association sont de véritables professionnels en matière de projet, leur première action débutera à la fin du mois de mai. A l'occasion du nouveau chantier de La Maison, un grand concert de solidarité, renforcé par d'autres actions festives et culturelles est prévu afin d'aider financièrement ce centre de soins à fi-

nancer les travaux.

On devrait également

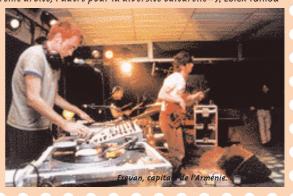
retrouver leur em-

preinte lors des journées consacrées à Arts A SE PRODUIRE'

Soirée métisse à La Médiathèque

re, favoriser l'expression de tous ceux qui ont Comment ont-ils fait? En quelques heures, le Sous-marin a transformé la salle de travail de La Médiathèque, au premier étage, en une sorte de mini-salle de spectacle avec rideaux noirs aux fenêtres, éclairages, bar d'angle en bois et scène ultra-équipée. Du travail de pros. Accueillis par Roger Meï, qui leur souhaitait la bienvenue («On espère qu'ici vous pourrez exercer votre talent ») et par l'adjoint à la culture Mustapha El Miri (« Vous avez mené deux combats, l'un contre l'extrême droite, l'autre pour la diversité culturelle »), Loïck Taniou

et son équipe ont lancé leurs invités du soir, en commençant par Yvi Slan et Ba Cissoko. Le permier, DJ marseillais, mixe plus vite que son ombre et habille le son africain de la kora du second, un joueur de kora de Conakry. Ba Cissoko aurait dû être accompagné par deux autres musiciens, mais ces derniers ont été bloqués à la frontière pour des problèmes de visa. Qu'importe! On fait appel aux talents locaux, ceux de l'atelier djembé du service jeunesse, pour assurer les percussions. La soirée s'est terminée devant une centaine de personnes avec le duo électro-acoustique LoOp.



et festins du monde et à Musiques à Gardanne. Installés il y a quelques jours à peine, Loïck, Éric et compagnie se sentent déjà chez eux. «L'accueil qui nous est réservé partout où nous allons nous surprend chaque jour. Des gens viennent nous voir au local, c'est une ville très solidaire que nous avons trouvée. » Un peu comme si cette longue période d'exil était enfin terminée, le Sousmarin sort la tête de l'eau.

C.N.

Cinq mois après l'installation de l'ADSL (l'Internet haut débit) à Gardanne, nous avons rencontré une famille qui utilise le web à la maison, un enseignant qui en fait un outil pédagogique au lycée et deux entrepreneurs dont c'est l'outil de travail. Conclusion: c'est génial... quand ça marche.

L'Internet rapide, premier bilan

Chez Bruno et Mary, l'ADSL fait partie du quotidien depuis le mois de janvier. « Nous sommes cinq à utiliser Internet à la maison depuis deux ans, expliquet-elle. On avait un forfait de vingt-cinq heures par mois, pour cent francs, mais ce n'était plus suffisant. En plus, on était difficilement joignable au téléphone en fin d'après-midi, au moment évidemment où l'on se sert de l'ordinateur... » Sans compter les connexions interrompues ou difficiles, et la lenteur des téléchargements. L'ADSL est donc adoptée. Pourtant, «si l'installation du matériel est relativement simple, raconte Bruno, il a bien fallu quinze jours pour que tout marche correctement. On avait bien une carte donnant droit à une heure d'assistance

téléphonique gratuite, mais elle a vite été épuisée. » Passées ces péripéties, tout le monde profite du nouveau service avec des débits généralement dix fois plus rapides qu'auparavant, la ligne téléphonique toujours libre et surtout un accès illimité. «Avant, j'hésitais à aller sur des sites parce que j'avais toujours en tête le temps qui défile. Maintenant, je reconnais que je prends mon



temps. » Plus besoin de compter les heures en ligne, dont le nombre s'accroît exponentiellement: d'une moyenne de 25 heures jusqu'en décembre, il atteint 75 heures pour février et 158 heures en mars... Ce qui ne veut pas dire que le micro est squatté cinq heures par jour, puisque pendant qu'il télécharge un fichier, il n'y a souvent personne devant. Le fait d'accéder beaucoup plus vite à l'information (ou aux vidéos, ou aux sons) diminue-t-il le temps passé devant l'écran? « Dans mon cas, oui, admet Mary. Pour les enfants, pas vraiment... » Benjamin, adepte du téléchargement de vidéoclips, apprécie en connaisseur la rapidité du sys-

Développement 2000, l'anti start-up

Elle compte parmi ses clients Aluminium Pechiney, la bibliothèque de Carry-le-Rouet, la SEMAG ou le service sécurité de la Ville de Marseille. Installée depuis avril 1997 à la zone de la Palun, Développement 2000 est hébergée tout près de la COMEGAR, avec laquelle elle constitue un GIE (groupement d'intérêt économique). Si elle est spécialisée dans le service informatique et Internet, on ne peut pas pour autant qualifier Développement 2000 de start-up. On sait

d'ailleurs ce que sont devenues la plupart d'entre elles, carbonisées prématurément dans le feu de paille de la nouvelle économie. « On s'est attaché à appliquer une démarche industrielle, » reconnaît Lucien Jaselme, gérant de l'entreprise. En clair, favoriser le qualitatif plutôt que le quantitatif, mettre le paquet sur le conseil, la maintenance, le suivi et la formation, fidéliser la clientèle et appliquer les méthodes rigoureuses de l'assurance qualité en vigueur dans le secteur de la métallurgie, celui de COME-

GAR. «Si on ne sait pas faire, on le dit, » assure Patrice Jaselme, directeur général. C'est pourquoi la vente de matériel, objectif de départ, a été peu a peu délaissée au profit du suivi personnalisé: «on ne vend pas des cartons. On définit les besoins avec le client, on installe le matériel, on forme le personnel et on assure l'assistance technique. » C'est pourquoi Développement 2000 cible prioritairement le milieu des entreprises et des collectivités locales,



avec l'élaboration de logiciels standards (comptabilité, paie...) ou personnalisés. Depuis quelques mois, Développement 2000 propose aussi la création et l'hébergement de sites Internet, du basique au plus sophistiqué (vente en ligne, paiement sécurisé). Forte de sept salariés (trois développeurs, un chef de projet, un technicien maintenance, une commerciale et le directeur), l'entreprise va développer la partie maintenance de site, avec des jeunes en formation en alternance, issus de l'IRIAM de Château-Gombert.

tème. « Mais ça ne marche pas toujours, modère-t-il. Le débit est très variable, il faudrait que ça soit encore plus rapide. En plus, on ne peut plus visualiser le débit en temps réel. » La capacité accrue pousse aussi un peu à la consommation : les enfants ont ainsi investi dans un graveur de CD pour soulager un peu le disque dur.

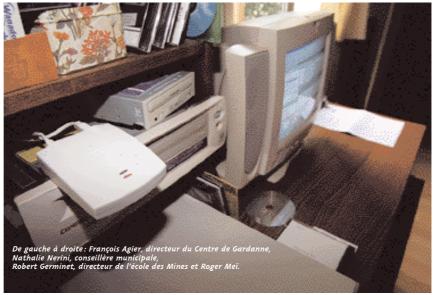
Attendre moins, naviguer plus

connexions

Au lycée Fourcade, on est passé à l'ADSL pendant les vacances de Noël. La salle Internet, attenante au CDI, propose donc vingt postes en réseau connectés au haut-débit via un serveur. « D'ici la fin avril, précise Maurice, prof de maths, deux autres salles seront mise en réseau, et à la rentrée 2003, tout le lycée devrait être câblé. »

La salle Internet, sous la responsabilité de trois aides éducateurs, est disponible pour des enseignants qui viennent avec leur classe, pour des travaux personnels encadrés (TPE): « ça concerne les premières et les terminales qui doivent faire des recherches communes à deux disciplines. Pour l'éducation civique, ca nécessite beaucoup de travail sur Internet. » La rapidité accrue des téléchargements diminue-t-elle le temps passé devant l'écran? « C'est plutôt le contraire, constate Nora, aide-éducatrice, Les élèves ont tendance à faire plus de recherches avec le temps gagné. Ils se plaignent aussi beaucoup moins de la lenteur des connexions !» Il y a aussi l'accès libre, trois heures par





semaine. « Chaque élève dispose d'un nom d'utilisateur et d'une boîte aux lettres, et d'un répertoire personnel pour télécharger des fichiers. Nous pouvons vérifier ce que chacun consulte et combien de temps. Les élèves ont d'ailleurs signé une charte définissant ce qu'ils peuvent faire ou pas. » Certains sites sont donc interdits d'accès, ainsi que les jeux.

MOINS DE LA LENTEUR DES CONNEXIONS

Au niveau du matériel, le lycée est équipé LES ÉLÈVES SE PLAIGNENT d'ordinateurs récents (moins de six mois) et d'autres plus anciens (trois ans). « Ce n'est pas gênant dans la mesure où l'on est en ré-

> seau, explique Maurice. Les stations de travail n'ont pas besoin d'une grosse capacité de mémoire puisque les logiciels sont sur le serveur. » Une autre salle, dédiée au travail sur ordinateur sans connexion à Internet, a été équipée. Car avec vingt places disponibles (pour un établissement de 1500 élèves), la saturation menace. « C'est pour ça qu'on va mettre en réseau deux salles supplémentaires pour les classes de secondes commerciales et de techniques industrielles qui ont besoin d'Internet dans le cadre de leurs cours. »

Plus besoin de se déplacer

L'entreprise Castel communication, qui s'est créée sur Gardanne il y a un an, est spécialisée dans la découpe d'adhésifs, le flocage, la signalétique et le marquage d'objets publicitaires. Autant dire que Laurent et Sophie travaillent couramment sur des fichiers informatiques particulièrement lourds: photos, logos, dessins... Avant d'avoir l'ADSL, ces fichiers étaient intransférables par Internet. « D'autant que nous travaillons beaucoup avec le fax et le téléphone, souligne Sophie. Pas question donc de bloquer la ligne. Du coup, on copiait les fichiers sur un CD et on les amenait au client, parfois à cent kilomètres. » Avec l'ADSL, ces soucis sont terminés. Les gros fichiers sont expédiés quasi-instantanément sans déplacement, et la recherche de fournisseurs par Internet est grandement facilitée. « Quand un site m'intéresse, je peux le télécharger en entier sur le disque dur et le consulter après coup, » raconte Laurent. Même si, là encore, le démarrage a été plutôt laborieux... « Il a fallu bien un mois avant que tout fonctionne. Nous avons passé des heures au téléphone pour la maintenance. Et même maintenant, il ne faut pas espérer pouvoir rester connecté en permanence : les déconnexions sont fréquentes. » Quand au matériel, pas de problème : comme il travaille en permanence sur des logiciels gourmands en mémoire, Laurent avait ce qu'il fallait bien avant l'ADSL. Le haut-débit, c'est juste une question de temps gagné. Et pour une petite entreprise, le temps est une denrée précieuse.

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum. Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié. Service Communication - 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

petites annonces

DIVERS

pratique

- Vds clic-clac 3 places 120 €, réfrigérateur congélateur 200 €, machine à laver calor 12 €, le tout en bon état Tél. 04 42 58 46 02 (le soir)
- Vds climatiseur/chauffage "Délonghé" très peu servi, parfait état valeur 1372 € cédé 580 € Tél. 04 42 51 01 78 ou 04 42 58 49 91
- Vds bureau d'angle spécial ordinateur TBE 152 € Tél. 06 84 05 74 98
- Vds cochon d'inde 5 mois avec cage et accessoires prix à déb Tél. 04 42 51 07 85 (le soir)
- Vds Bétonnière moteur HS 46 € + porte garage basculante 76 € + congélateur 500 L 120 € + cyclo moteur 228 € + fauteuil roulant 68,60 € Tél. 06 20 59 33 76 ou 04 42 58 24 82
- Vds porte fenêtre PVC double vitrage cintrée, ouverture à la française, 2 vantaux avec feux de volets bois, L ım50 H 2m20 TBE 182 € Tél. 04 42 58 23 58 ou o6 82 86 28 95
- Donne souches de peuplier et de pin sorties de terre Tél. 04 42 58 33 74
- Vds évier couleur miel + robinet 2 bacs TBE 76 € Tél. 04 42 58 05 16
- Vds canapé transformable 2 places 75 € + cuisinière Vedette 110 € + sommier et matelas 140×190, 92 € + auvent de jardin 3mx3m 45€+ réfrigérateur neuf 105 € Tél. 06 62 48 99 01
- Vds tuiles nationale Tél. 04 42 58 12 02 0u 04 42 51 36 93
- Vds landau pour iumeaux 155 € + parc en bois avec tapis 23 € + baignoire 8 € Tél. 04 42 51 33 58
- Wds ₄ chaises campagnardes 38,12 € Tél. 04 42 51 42 12 OU 06 87 83 52 35
- Vds ensemble matelas + sommiers sur pieds 30 € Tél. 06 15 45 72 27
- Vds tapis Senic neuf jeux complet 20 € + convecteur 2800 w à pétrole servi 1 fois 90 € + barre de toi Opel Corsa modèle 92 15 € Tél. 04 42 65 97 33

- Vds 3 portes avec cadre chapeaux de gendarme bois chêne vitrée TBE 274, 41 les 3 Tél. 04 42 58 13 06
- www Vds Insert Deville soufflerie à 2 vitesses, réglage par thermostat plaque en fonte décorée porte panoramique long des bûches 560 mm 458 € Tél. 04 42 51 48 82
- Vds lit pliant 2 pers, sommier métallique, matelas mousse, faible encombrement (placard) 135X93X24, 77 € Tél. 06 75 50 64 31
- ₩ Vds table de salon en chêne clair + rotin, plateau en verre TBE 107 € Tél. 06 84 05 74 98
- w Vds baignoire bb 8€. matelas 8 €. maxi cosi 23 € + divers vêtements filles/ garçon ı et 2 ans Tél. 04 42 58 20 09
- Vds poussette + coque état neuf servi 4 mois 80 € Tél. 06 63 05 49 35
- Vds nettoyeur vitres sans fil "karcher", deux raclettes tous carreaux très peu servi 76€ + deux fauteuils salon cabriolet, vert amande TBE 183€ Tél. 06 84 05 74 98
- Vds serre de jardin en verre 3 X 2, 2 lucarnes et 1 porte coulissante, ı étagère pour semis 228.67 €
- Tél. 04 42 58 49 34 (HR) Vds casque sèche che-
- veux calor 15 € Tél. 04 42 51 56 93
- Vds poussette + landau et ombrelle, transat, maxi cosi. chauffe bb. réhausseur. lit et matelas le tout en TBE prix inter Tél. 04 42 51 51 35 (HR)
- www Vds mallons de couvert anciens tuiles anciennes rondes et poutres 300X200X6600 Tél. 06 18 41 06 09
- Vds living style renaissance espagnole TBE 152 € Tél. 04 42 51 05 31
- Vds lits superposés couleur bleu BE avec matelas 77 € Tél. 04 42 22 55 51 ou 06 63 33 15 71
- Vds bureau en pin pour ordinateur 20,49 € + armoire et lit en 140 en merisier 457.35 € + divers objets à divers prix. le tout en TBE Tél. 06 15 13 85 09 ou o6 10 65 77 49

- Vds 2 stores occultants velux GG h 304 117/74 DKL 804 1085 neuf dans emballage 2 stores vénitiens vert larg 90 cm Tél. 04 42 58 49 42 (ap 19h)
- Vds botte homme en peau de requin, pointure 42, valeur 260 € cédé 90 € Tél. 06 08 28 75 85
- Vds stérilisateur Remond + 7 bib en verre 38 € + parc 23 € + couffin 15 € + casque intégral moto taille 55 Speedway très léger noir et gris 60€ Tél. 04 42 65 87 77
- Vds porte de garage Horman long 235 cm, hauteur 205 cm, 100 € Tél. 04 42 51 00 75
- Vds canapé tissu 3 places BE 152,45 € Tél; 06 70 23 87 01 Vds table de cuisine avec
- rallonges 38 € + rameur TBE 121,96 € + lavabo avec colonne 30 € + bidet rose 25,92 € Tél. 04 42 51 16 82

LOGEMENT

- Vous possédez une chambre, un studio... les futurs élèves ainsi que le personnel du centre de microélectronique peut être intéressé. Tél 04 42 51 79 15
- Vds à gardanne point chaud + fourgon snack aff à développer petit loyer matériels en bon état 26678 € Tél. 04 42 65 94 79
- Loue studio à la semaine au Grau-du-Roi, juin, juillet, septembre de 200 à 340 € Tél. 04 42 51 50 97
- Loue appartement en corse, tout confort, jardin, barbecue, vue sur mer, avril, mai, juin, septembre, octobre Tél. 04 42 51 05 96
- Loue à Sanary studio 4 prs, terrasse + jardin, juillet, août 380 € la semaine, 720 € la guinzaine + appt 6 couchages 788 € la semaine 945 € la quinzaine Tél. 04 42 58 25 21 OU 06 73 09 87 30
- J. couple cherche maison T3 en campagne gardannaise Tél. 06 20 43 32 89
- Cherche terrain sur Biver/gardanne 7625 € maxi ou T4/5 même à rénover 15245 € maxi Tél. 04 42 58 30 97 (soir) ou o6 83 29 28 44 (répondeur)

- Part cherche location T3/4 sur gardanne ou périphérie lover maxi 600 € CC Tél. 04 42 51 20 10 0u 06 09 48 13 37
- Vds terrain La Valentine St Savournin de 1000 m2 shon 200 m2 Tél. 04 42 58 26 49(HR)
- Loue au Grau de Roi, P2 cabine pour 6 pers, parking privé Tél. 06 12 44 10 55
- Cherche T4/5 de part à part avec jardin ou terrain const de 500 à 800 m2 faire offre Tél. 04 91 03 25 61 ou 06 19 30 62 27
- Loue superbe studio à la Grande-Motte, toutes périodes, piscine chauffée en mai, espace jardin barbecue, garage clos Tél. 06 15 88 10 77

VÉHICULES

- Vds bateau 4M + remorque idéal pour pêche et promenade, moteur 9,9 cv TBE, peinture neuve à voir 1829,39 € à déb Tél. 04 42 65 88 42 (HR)
- Vds super ténéré bleu/blanc 10000 km état neuf 2744,08 € marque Yamaha, Tél. 04 42 51 58 62
- Vds Peugeot 206 XR présence blanche, an 10/2001, 5 portes 4500 km, 11000 € Tél. 04 42 58 32 99 ou 06 03 98 31 75 (ap 18h)
- Vds becquet Rig (gris foncé) 50 € + chargeur Kenwood 10 CD 50 € + ampli clarion 2x50 w 30 € Tél. 06 74 63 80 26
- Vds scénic RXT DCI an 08/2000 gris, 60000 km, lunette arrière ouvrante 14482 € Tél. 06 63 56 38 83
- Vds Fiat Punto 60 SX pour pièces, an 95, voiture en état de marche 420 € Tél. 04 42 51 56 34
- Vds Ford Fiesta an 92 TBE, 4 pneus neufs, 168000 km, essence, 5 portes 1200 € à voir Tél. 04 42 58 31 32 (HR) ou 04 42 69 73 29
- Vds scooter peugeot vivacity an 2000, 1015 km + casque et anti vol 1067 € Tél. 04 42 51 43 76
- w Vds Opel Vectra diesel an 91 pour récup pièces + peugeot 405 ess an 92 pour récup pièces Tél. 06 17 87 23 94 ou 06 89 19 33 86
- Vds Super 5, 4 ch, bon état 762,25 € Tél. 06 13 58 47 64

- Vds 309 GTI 16S TBE, options, nbs factures 4500 € Tél. 06 09 58 08 68
- → Vds 106 XN, an 91 ct ok, 91000 km, 1372,04 € Tél. 04 42 51 OI 42 (HR) OU O4 42 65 79 10
- Vds Esturgeon, pêche, promenade, 4,35 m, moteur 40 cv Suzuki auto lube, vitesse maxi 23 nœuds, hivernage garage 11 mois/an, options compte tours, redresseur de courant, taud soleil, 4 portecannes, 2 échelles, remorque auto cassante 5336 € Tél. 04 42 51 07 35 (HR)
- Vds 106 Kid, 3 portes, an 96, 78000 km, 1er main, bon état 3505 € Tél. 04 42 51 47 87
- Vds Fiat Uno Five. an 91 pour pièce 382 € + 5 jantes OZ en 16 400 €
- Tél. 04 42 51 30 37 (le soir)
- Wds 104 style Z grise 60000 km état exceptionnel, 1219.59 € à déb
- Tél. 06 15 45 72 27
- Vds Golf 2 GLX-TD sport, an 91, 180000 km série limitée "Five and ice" 2744,08 € à déb Tél. 06 15 45 72 27
- Vds Renault 21 an 93, 1,9 diesel TBE 175000 km, vitres élec, fermeture centra, direct assistée, 3812 € à déb Tél. 06 23 07 06 11 0u 04 42 51 08 16 (ap 20h)
- Vds & L pneus et peinture neuve bon état général Tél. 04 42 58 91 82
- Vds Yamaha 1200 V.Max 1990 jaune genet 27000 km TBE 4300 € Tél. 04 42 51 44 13

OFFRES DE SERVICES

- Club de foot de gardanne cherche bénévoles pour assurer secrétariat, éducateur, arbitres et divers, se présenter au siège stade savine Tél. 04 42 58 36 50 (18h) 04 42 58 36 12
- Cherche personnes pour communiquer en allemand (wer ist deutch und will sie mit mir sie unterhalten) Tél. 06 23 06 31 54
- Ieune dame cherche femmes de 20-40 ans pour sorties en commun (discothèque, promenades) Tél. 04 42 51 41 90
- Cherche prs bénévole pour tricoter lavette Tél. 04 42 51 10 68

NAISSANCES

CASAL Adrien, TRIVINO Chloéa

DÉCÈS

SAÏDI Djouher, BASSINOT Paul, BOYER Henri, MAUNIER Jean, REYNET Albert, VIVIEN Jean, SMAHI Mohamed, SOREAU Jacqueline, GIRAULT Odette épouse MORIN

énergies n°174

- Directrice de publication : Claude DURAND Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO
- Rédaction : Bruno COLOMBARI. Carole NÉRINI Secrétariat : Evelvne SERANO ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Responsable de fabrication: Roger POLETTI
 - Crédit Photos: Thierry Rostang Flashage: SEILPCA
- Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 - Fax: 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr • mel: info@ville-gardanne.fr

Permanences diverses

JURIDIQUES

- Un avocat tient au CCAS (Square Deleuil, Tél. 0442657910) une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).
- **Conciliateur:** lundi et jeudi sur RdV au 04 42 51 79 00.
- Un service d'aide aux victimes se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.
- **L'Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14.

- La CRAM du Sud-Est tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités les mercredis et 2° et 4° vendredis du mois (8h-12h, après-midi sur RdV) à la Maison du
- La CICAS (retraites complémentaires) tient une permanence d'information tous les mercredis (9h-12h, après-midi sur RdV) à la Maison du Peuple.

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

- **Administratives:** lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h/11h30 et 13h /16h
- Sociales: mardi 9h/11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10

- Josiane Roche: mardi et jeudi matin sur RdV, de 9h à 12h30.
- Josiane Guieu: lundi et vendredi matin sur RdV, de 9h à 12h30.
- Le service d'aide légale est ouvert au public le jeudi de 13h30 à 16h30.

● LOGEMENT

Laure Grison: lundi et vendredi après-midi sur RdV, de 13h30 à 17h.

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10 Les 1er et 3e mercredis du mois de 9h à 12h.

Permanences Les logis Notre-Dame, rue du Vieux-pont Tél. 04 42 58 27 20

Les 2°, 4° mercredis de 9h à 12h et vendredi de 9h à 12h et 14h à

• ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition en mairie, le lundi, mercredi matin et vendredi matin. Contactez Christelle Cavaleri au 04 42 51 79 00.

AIDE SECTEUR ASSOCIATIF

Fonction ressources du pays Minier

Tél 04 42 51 52 99 Fax 04 42 51 52 01 Étincelle 2000, du lundi au vendredi,

Av. Décoppet Tél. 04 42 58 26 88.

Service écoute familles Les 1er et 3e lundis de 14h30 à 17h30 38 rue Borély, sur RdV au 04 42 20 47 09

Médiation familiale, Les 2º et 4º llundis de 14h30 à 17h30 38 rue Borély, sur RdV au 04 42 20 47 09.

L	Sécurité Sociale	© 04 42 65 41 70	Pharmacies	
utiles	Centre		de garde (nuit)	© 04 42 58 43 93
-	médico-scolaire	© 04 42 58 35 66	SOS médecin	© 04 42 51 46 47
12	DISS		Médecin de garde	© 04 42 51 10 10
	(Ass. soc. sur RdV)	© 04 42 58 39 29	SOS vétérinaire	© 04 42 59 90 62
1 83	CMP ACANTHE	© 04 42 58 25 68	Pompiers	© 04 42 51 79 40
2	Polyclinique		Urgence Pompiers	© 18
hones	St-Jean	© 04 42 65 61 00	Police municipale	© 04 42 58 34 14
~	Urgence Dent		Gendarmerie	
P	24h/24	© 04 91 64 23 23	nationale	© 04 42 58 30 10
100	Médecin de garde		Sécurité Gaz	
Télép	(mines)	© 04 42 65 46 09	(Dépan.)	© 04 42 51 45 45
	Enfance maltraitée	© 119	Electricité (Dépan.)	© 04 42 58 32 42

Activités retraités tés permanentes des trois structures qui accueillent les retraités.

Restaurant Nostre Oustau Le lundi : cinéma.

le mardi: ateliers divers, le jeudi: temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes),

le vendredi: atelier Regain Chaque jour au choix: jeux de

société, cinéma...

Renseignements Marie-Germaine Amelsi ou Samia au 04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et

Loisirs 3 ème âge Sortie mensuelle

Permanences à Gardanne au local de Gardanne vélo, av

Léo-Lagrange, chaque mercredi et vendredi de 10h à

11h30 et à la mairie annexe de Biver tous les jeudis de 10h à

Vous trouverez ci-dessous les activi-

11h30. Tél. 04 42 58 02 68 ou 04 42 58 16 55

Entraide Solidarité 13 Section Gardanne

Une permanence est tenue tous les mardis de 9h à 11h dans le local qui se trouve face à la Maison du Peuple, av Léo-Lagrange. Tous les mercredis et vendredis après-midi, jeux, rencontres... au local. Une sortie à la journée est organisée chaque mois. Tél. 04 42 58 37 81 ou 04 42 51 18 13

Section Biver

Place de l'église à Biver, tous les mardis et jeudis aprèsmidi, jeux, sorties... Tél. 04 42 58 42 36

Vos élus vous reçoivent RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

Yveline Primo, 1ère adjointe, déléguée au personnel et à la sécurité

sur rendez-vous en mairie

Michelle Aznif, adjointe, déléguée aux finances et à la santé

sur rendez-vous en mairie

Bernard Bastide, adjoint, délégué à l'environnement le mercredi après-midi sur rendez-vous en mairie

Jeannot Menfi, adjoint,

délégué aux travaux, logement, cimetière

travaux et vieille ville le jeudi de 11h à 12h sur rendez-vous en mairie

logement le mardi de 9h à 11h30 sur rendez-vous au CCAS cimetière le lundi de 9h à 10h, jeudi de 14h à 15h

Mustapha El Miri, adjoint, délégué à la culture sur RdV en mairie

Georges Pazzaglini, adjoint, délégué au social le samedi matin sur rendezvous en mairie

Grégory Calemme, adjoint, délégué au scolaire sur rendez-vous en mairie

Lucien Moraldo, adjoint, délégué aux sports lundi matin de 9h30 à 11h30 au service des sports - bât bontemps

Jean-Paul Peltier, adjoint, délégué à l'urbanisme/transport le vendredi sur rendez-vous aux services techniques

Patricia Marcolini, adjointe, déléguée à la vie associative/animation le mardi après-midi sur rendez-vous en mairie

Christian Giordano, conseiller municipal, chargé mardi de 14h à 17h sur rendezvous, mairie annexe de Biver

Pour un rendez-vous avec un autre conseiller municipal, téléphonez au 04 42 51 79 15.

ANTHONY PONTET, 19 ANS. Sa particularité? Composer des chansons pour des actions humanitaires. Dès l'âge de huit ans, il commence à prendre des cours de

guitare à l'école municipale de musique. La chanson l'attire également beaucoup; au centre aéré, les enfants se souviendront longtemps de cet animateur qui les aurait tous pris sur ses genoux pour leur chanter ce qu'ils voulaient. C'est au cours de son année de Ter-

Compositeur July Control of the Cont

minale où il prépare un baccalauréat scientifique qu'il se lance véritablement dans la composition. «La musique

ablement dans la composition. «La musique est un moyen universel d'expression. Elle permet de faire passer un certain nombre de messages, de mettre en musique les moments tristes de la vie. Aujourd'hui, rien ne me satisfait plus que de voir apparaître des sourires sur des visages marqués par la douleur. » Car Anthony a opté pour des interventions dans les hôpitaux et auprès des associations caritatives.

En janvier 2001, il entre dans le groupe gardan-

nais Atlantis; les dix personnes qui le composent entendent bien

devenir LA référence sur la commune, si les moyens d'y parvenir leur sont donnés. Bénévolement, ils interviennent au foyer du troisième âge, pendant le festival de la citoyenneté, au cours de l'opération Téléthon, et ont aussi joué pour les handicapés à Bouc-Bel-Air, à Pertuis, pour les malades à Éguilles. Il y a quelques mois, suite à une période un peu difficile à traverser ur lui et sa famille il compose une chanson dans

pour lui et sa famille, il compose une chanson dans l'objectif d'aider les enfants malades. Cette chanson, elle parle d'espoir, de lutte pour la vie au quotidien. Les trois derniers mots de cette mélodie, c'est sa filleule de deux ans, Anne-Charlotte, qui les prononce. «Je t'aime. » A Victoire d'un jour, victoire de toujours, se sont associées les membres de la chorale Tempo de Mimet, et des élèves de la chorale du lycée Marie-Madeleine-Fourcade. Anthony, lui, rêve d'y faire participer beaucoup d'enfants. «Ce qui me pousse à continuer, c'est de voir que toutes les générations s'associent pour un combat commun. La maladie nous concerne tous, et moi c'est en chantant que je veux la combattre. Ce projet aboutira à un concert avec l'ensemble des partenaires qui sera donné aux Cadeneaux, le 27 avril prochain au profit de la Lique contre le cancer. » L'été prochain, avec Atlantis, Anthony espère pouvoir donner des concerts dans une dizaine d'hôpitaux de la région, pour apporter un peu de gaieté aux malades. «Notre objectif premier n'est pas de percer dans le milieu musical. Bien sûr, on mentirait si on affirmait ne pas y penser, mais nous avons tous une vie de famille ici, un travail. La musique, c'est vraiment une passion que nous assouvissons au nom de la maladie. » Espérons les entendre bientôt à Gardanne...

Carole Nerini